

cima[®]

ATOMIZZATORI-IMPOLVERATORI

S520 - S530



IMPOLVERATORE

DUSTER - POUFREUSE - ESPOLVOREADOR - STÄUBEGERÄT

Impolveratore • Duster • Poudreuse

S 520

S 530



Potenza trattrice: kw 18 - cv 25

kw 18 - cv 25

Capacità: lt 200 - kg 150

lt 300 - kg 200

DISPOSITIVO DI DISTRIBUZIONE (TESTATA) DA SCEGLIERE SECONDO IL TIPO DI TRATTAMENTO

FORNITI CON: Serbatoio in polietilene • Coperchio in plastica ribaltabile e chiudibile • Agitatore-tritratore meccanico • Erogazione meccanico-pneumatica • Comando a distanza di apertura, chiusura e regolazione erogazione • Telaio in ferro • Cerchio di protezione testate • Controcuffia di protezione sulla PdP

MOLTIPLICATORE: Scatola in alluminio • Coppia conica denti elicoidali in bagno d'olio • PdP 1" 3/8SAE (DIN 9711/A) giri/min. 540

VENTILATORE CENTRIFUGO: Carter in alluminio con uscita posteriore D-175 mm. • Ventola radiale chiusa in acciaio D-500 mm. • VENTOLA: giri/min. 2800 • PORTATA ARIA: m³/h 3740 • VELOCITÀ ARIA: m/s 90 • POTENZA ASSORBITA alla PdP: kw9 - cv12

(Dati e caratteristiche tecniche indicati non sono impegnativi)



Tractor power: 18 kw - 25 hp

18 kw - 25 hp

Capacity: 200 l - 150 kg.

300 l - 200 kg.

DISTRIBUTION DEVICE (SPRAYHEAD) TO BE CHOSEN ACCORDING TO THE APPLICATION

SUPPLIED WITH: Polyethylene tank • Hinged plastic lid • Mechanical agitator-triturator • Mechanical-pneumatic delivery • Remote control for opening, closing and delivering control • Iron frame • Sprayhead protection bar • PTO shaft protection cover

OVER-GEAR: Aluminium box • Crown wheel and pinion with helical teeth in oil bath • PTO: 1" 3/8SAE (DIN 9711/A) 540 RPM

CENTRIFUGAL FAN: Aluminium fan cowling with 175 mm. dia. rear outlet • 500 mm. dia. steel closed radial fan •

FAN: 2800 RPM • AIR DELIVERY: 3740 m³/h • AIR SPEED: 90 m/s • PTO ABSORBED POWER: 9kw -12 hp

(Technical data and features herein stated are not binding)



Puissance tracteur: 18 kw - 25 cv

18 kw - 25 cv

Capacité: 200 l - 150 kg

300 l - 200 kg

DISPOSITIF DE DISTRIBUTION (VOUTE) SUIVANT LA CULTURE TRAITER

LIVRES AVEC: Cuve en polyéthylène • Couvercle en plastique • Agitateur-broyeur mécanique • Débit mécanique-pneumatique • Commande à distance pour l'ouverture, la fermeture et le réglage du débit • Châssis en fer • Protection des voutes • Garde de la PdF.

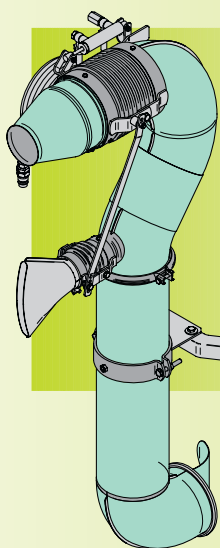
MULTIPLICATEUR: Boîte en aluminium • Couple conique à dents hélicoïdales en bain d'huile • PdF 1" 3/8SAE (DIN 9711/A) 540 t/mn.

TURBINE CENTRIFUGE: Carter en aluminium avec sortie arrière diam. 175 mm. • Turbine radiale fermée en acier diam. 500 mm. •

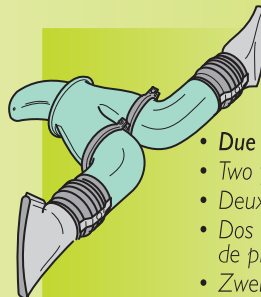
TURBINE: 2800 t/mn. • DEBIT D'AIR: 3740 m³/h • VITESSE D'AIR: 90 m/s • PUISSANCE ABSORBÉE: par la PdF: 9 kw - 12 cv

(Les données et les caractéristiques techniques indiquées nous n'engagent pas)

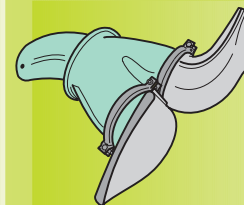
TESTATE • SPRAYHEADS • VOUTES • CABEZAS • SPRUEHKOEPF



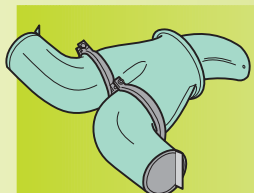
- Cannone idraulico con ventaglio
- Hydraulic cannon with fishtail
- Canon hydraulique avec éventail
- Cañón idráulico con abanico
- Hydraulische getriebene Kanone



- Due ventagli con prolunghe
- Two fishtails with extensions
- Deux éventails avec rallonges
- Dos abanicos con elemento de prolongation
- Zwei Flugelrader mit Verlängerung



- Due ventagli
- Two fishtails
- Deux éventails
- Dos abanicos
- Zwei Fächerverteiler



- Testata due cannoncini per nocchie
- Two cannons-sprayheads for hazelnuts
- Voute à deux canons pour noisettes
- Difusores a dos cañon para avellanas
- Zwei Kanonen-Sprühkopf für Haselnüsse



- Due ventagli con chiusura dx o sx
- Two fishtails with left or right closure
- Deux éventails avec fermeture droite ou gauche
- Dos abanicos con cierre a la derecha a la izquierda
- Zwei Fächerverteiler mit An/Aus links/rechts

Espolvoreador • Stäubegerät

S 520

S 530



Potencia tractor:

Kw 18 - cv 25

Kw 18 - cv 25

Capacidad:

lt 200 - Kg 150

lt 300 - Kg 200

DISPOSITIVO DE DISTRIBUCIÓN (CABEZA): A ELEGIR SEGÚN EL TIPO DE TRATAMIENTO

SUMINISTRADOS CON: Tanques de Polietileno • Tapa de plástica con cierre • Sacudidor triturador mecánico • Erogación mecánica-neumática • Mando de distancia de abertura, cierre y ajuste de la erogación • Bastidor de hierro • Abrazadera protectora cabeza • Contraenvoltura de protección en la TdP

MULTIPLICADOR: Caja de aluminio • Par cónico de dientes helicoidales en baño de aceite • TdP 1"3/8SAE (DIN 971 I/A) revoluciones/min. 540

VENTILADOR CENTRIFUGO: Cáster de aluminio con salida trasera D-175 mm. • Ventilador radial cerrada de acero D-500 mm. •

VENTILADOR: rev/min. 2800 • VOLUMEN AIRE: m³/h 3740 • VELOCIDAD AIRE: m/s 90 • POTENCIA ABSORBIDA en la TdP: kw9 - cv12

(Los datos y características técnicas enseñados no son vinculantes)



Tractorleistung:

18 kW - 25 PS

18 kW - 25 PS

Kapazität:

200 l - 150 kg

300 l - 200 kg

VERTEILERKOPF (SPRÜHKOPF) NACH WAHL, JE NACH GEWICHTSART UND ANBAUTYP LIEFERUNG OHNE GELENKWELLE

LIEFERUNG MIT: Kunststoffbehälter • Schutzgitter am Lufteinlass • Kunststoffdeckel mit Verschluss • Pneumatische Außstossverteilung • Fernbedienung für An/Aus und Mengendosierung • Stahlrahmen • Schutzabdeckung für Sprühköpfe • Gelenkwelle mit Sicherheitsschutz

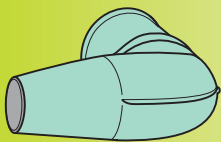
ANTRIEB: Ölbadgetriebe höchster Qualität • Antrieb 1"3/8 SAE (DIN 971 I/A) 540 U/Min.

ZENTRIFUGALGEBLÄSE: Leichtmetallgehäuse mit Schutzgitter, Öffnung 175 mm. Durchmesser • Gebläse Durchmesser 500 mm. •

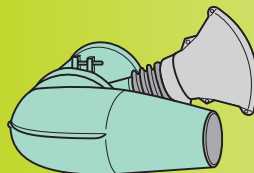
GEBLÄSE: 2800 U/Min. • Luftvolumen 3740 m³/Std. • Luftgeschwindigkeit 90m/sek • Kraftbedarf: 9kW 12PS.

(Alle technischen Angaben ohne Gewähr)

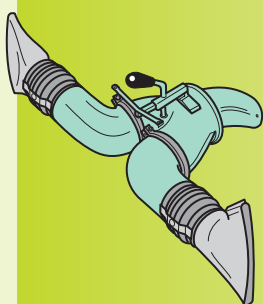
TESTATE • SPRAYHEADS • VOUTES • CABEZAS • SPRUEHKOEPFE



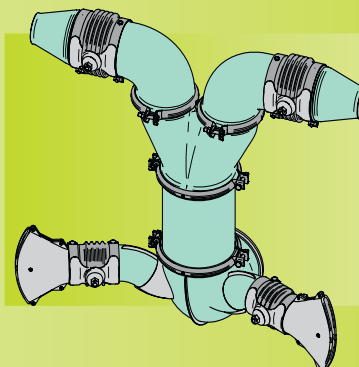
- Cannone orientabile
- Swinging canon
- Canon orientable
- Canon orientable
- Kanone schwenkbar



- Cannone orientabile con ventaglio supplementare
- Swinging cannon with additional fishtail
- Canon orientable avec éventail supplémentaire
- Canon orientable con abanico adicional
- Kanone schwenkbar mit zusätzlichem Fächerverteiler



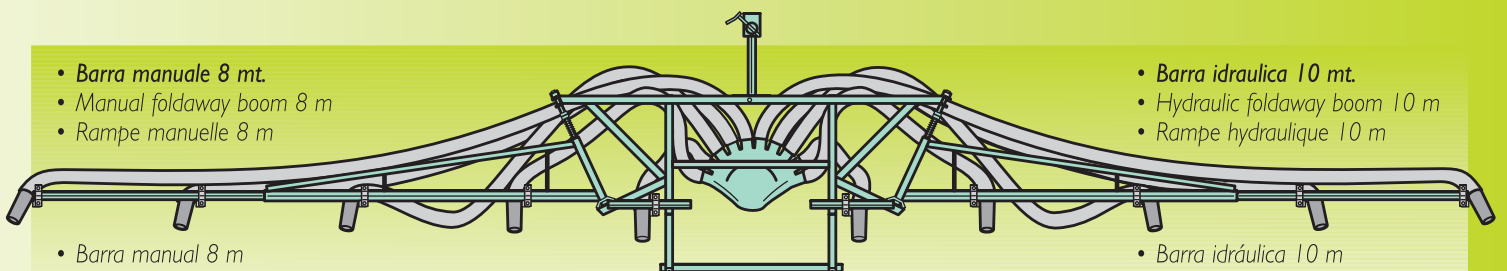
- Due ventagli con prolunghe con chiusura dx o sx
- Two fishtails with extensions with left or right closure
- Deux éventails avec rallonges avec fermeture droite ou gauche
- Dos abanicos con elemento de prolongation y cierre a la derecha o a la izquierda
- Zwei Fächerverteiler mit Verlängerung und An/Aus links/rechts



- Due ventagli e due cannoni
- Two fishtails and two cannons
- Deux éventails et deux canons
- Dos difusores a cañón y dos abanicos
- Zwei Fächer und zwei Wasserkannonen

- Barra manuale 8 mt.
- Manual foldaway boom 8 m
- Rampe manuelle 8 m

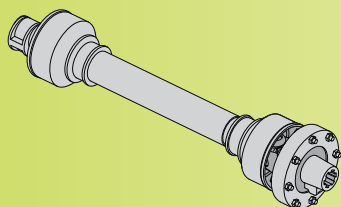
- Barra idraulica 10 mt.
- Hydraulic foldaway boom 10 m
- Rampe hydraulique 10 m



- Barra manual 8 m
- Manuelle Stange 8 m

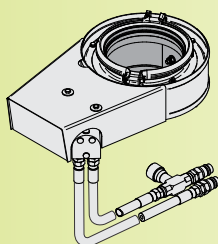
- Barra hidráulica 10 m
- Hydraulische Stange 10 m

ACCESSORI - OPTIONAL DEVICES - ACCESSOIRES - ACCESORIOS - ZUBEHÖR

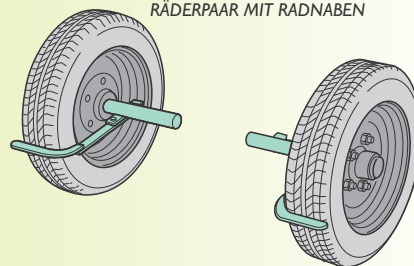


CARDANO CON FRIZIONE
 CARDAN SHAFT WITH CLUTCH
 CARDAN AVEC EMBRAYAGE
 TRANSMISIÓN DE CARDAN CON EMBRAGUE
 GELENKWELLE MIT RUTSCHKUPPLUNG

GIREVOLE IDRAULICO
 HYDRAULIC SWIVELLING
 PIVOTANT HYDRAULIQUE
 GIRATORIO HIDRÁULICO
 HYDRAULISCHE SCHWENKBARE VORRICHTUNG



COPPIA RUOTE CON MOZZI
 COUPLE OF WHEELS WITH HUBS
 PAIRE DE ROUES AVEC MOYEUX
 PAR DE RUEDAS CON CUBOS
 RÄDERPAAR MIT RADNABEN



S520	123 cm	94 cm	130 cm	138 kg
S530	123 cm	94 cm	145 cm	139 kg



Nei paesi dell'Unione Europea le nostre attrezzature sono conformi alla Direttiva Europea "Macchine"; negli altri paesi sono conformi alle norme di sicurezza in vigore in quei paesi.

Within the European Union countries our equipments are in accordance with the "Machines" European Directive; in other countries they comply with safety regulations in force in those specific countries.

En los países de la Unión Europea, nuestros productos responden a la Directiva Europea "Máquinas"; en los demás países, responden a las normas de seguridad vigentes en los mismos

Dans les pays de l'Union Européenne, nos équipements sont conformes à la Directive Européenne "Machines"; dans les autres pays ils sont conformes aux prescriptions de sécurité en vigueur dans ces pays.

In Ländern der Europäischen Union entsprechen unsere Geräte der EU-Maschinenrichtlinie; in anderen Ländern entsprechen sie den in diesen Ländern gültigen Sicherheitsbestimmungen.

cima[®]



RIVENDITORE AUTORIZZATO
 DEALER - CONCESSIONAIRE - REVENDEDOR - HÄNDLER

Loc. Molino Quaroni n.7, Montù Beccaria - PV - (ITALY)
 Tel. +39.0385.246636 - www.cima.it

